

Brusel 17. listopadu 2023  
(OR. en)

15637/23

---

Interinstitucionální spis:  
2023/0403(NLE)

---

POLCOM 278  
FDI 32

## NÁVRH

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odesílatel:     | Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Datum přijetí:  | 17. listopadu 2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Příjemce:       | Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Č. dok. Komise: | COM(2023) 708 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Předmět:        | Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru CETA zřízeném podle Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé k přijetí rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA v souladu s čl. 26.1.5 písm. e) dohody CETA |

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 708 final.

---

Příloha: COM(2023) 708 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 17.11.2023  
COM(2023) 708 final

2023/0403 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru CETA zřízeném podle Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé k přijetí rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA v souladu s čl. 26.1.5 písm. e) dohody CETA**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### **1. PŘEDMĚT NÁVRHU**

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru zřízeném podle Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé k zamýšlenému přijetí rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA v souladu s čl. 26.1 odst. 5 písm. e) dohody CETA.

### **2. SOUVISLOSTI NÁVRHU**

#### **2.1. Komplexní hospodářská a obchodní dohoda mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé**

Cílem dohody CETA je liberalizovat a usnadnit obchod a investice a podpořit užší hospodářské vztahy mezi Evropskou unií a Kanadou (dále jen „strany“). Dohoda byla podepsána dne 30. října 2016 a je prozatímne uplatňována od 21. září 2017.

#### **2.2. Smíšený výbor CETA**

Smíšený výbor CETA je zřízen článkem 26.1 dohody. Smíšený výbor CETA odpovídá za všechny otázky týkající se obchodu a investic mezi stranami a za provádění a uplatňování této dohody. Kterákoli strana může postoupit Smíšenému výboru CETA jakoukoli otázku týkající se provádění a výkladu ustanovení této dohody nebo jakoukoli jinou záležitost týkající se obchodu a investic mezi stranami.

V souladu s čl. 26.1 odst. 5 písm. e) dohody může Smíšený výbor CETA přijímat rozhodnutí o výkladu ustanovení této dohody, která jsou závazná pro soudy zřízené podle oddílu F kapitoly osm (Řešení investičních sporů mezi investorem a státem) a kapitoly dvacet devět (Řešení sporů).

V souladu s čl. 10 odst. 2 jednacího řádu Smíšeného výboru CETA a specializovaných výborů<sup>1</sup> může Smíšený výbor CETA v době mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem, pokud tak strany dohody po vzájemné dohodě rozhodnou. Písemné znění návrhu za tímto účelem rozešlou členům Smíšeného výboru CETA spolupředsedové postupem podle článku 7 s lhůtou, během níž členové vyjádří veškeré připomínky nebo změny, které si přejí zapracovat. Po uplynutí lhůty se přijaté návrhy sdělí postupem podle článku 7 a zaznamenají se v zápisu z příštího zasedání.

#### **2.3. Zamýšlený akt Smíšeného výboru CETA**

Smíšený výbor CETA má přijmout rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA (dále jen „zamýšlený akt“).

Účelem zamýšleného aktu je poskytnout určitá další objasnění, zejména pokud jde o standardy „spravedlivého a rovného zacházení“ a „nepřímého vyvlastnění“, jakož i čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA.

Zamýšlený akt bude pro strany závazný v souladu s článkem 26.2 odst. 3 dohody.

---

<sup>1</sup> Jednací řád Smíšeného výboru CETA, příloha rozhodnutí Smíšeného výboru CETA č. 001/2018 ze dne 26. září 2018, kterým se přijímá jeho jednací řád a jednací řád specializovaných výborů (Úř. věst. L 190, 27.7.2018, s. 19), k dispozici na adrese [eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2018:190:FULL](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2018:190:FULL)

### 3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Zamýšlený akt se týká ustanovení o spravedlivém a rovném zacházení a nepřímém vyvlastnění, která jsou již vymezena v dohodě CETA a v oddíle 6 společného nástroje k výkladu dohody CETA. Cílem zamýšleného aktu je dále objasnit, jak by tyto standardy měly být chápány s ohledem na současnou situaci, a zejména na klimatickou krizi. Zamýšlený akt se rovněž týká čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA. Zamýšlený akt objasní ustanovení v souladu se záměrem stran, aniž pozmění dohodu CETA.

Navrhovaný postoj je v souladu s ostatními politikami, pravidly nebo iniciativami Unie.

Aby bylo zajištěno účinné provádění dohody, je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru CETA k zamýšlenému aktu.

### 4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

#### 4.1. Procesněprávní základ

##### 4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody*“.

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“<sup>2</sup>.

##### 4.1.2. Použití na stávající případ

Smíšený výbor CETA je orgán zřízený dohodou, a to dohodou CETA.

Akt, který má Smíšený výbor CETA přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt bude pro strany závazný podle mezinárodního práva v souladu s čl. 26.3 odst. 2 dohody a pro soudy zřízené podle oddílu F kapitoly osm (Řešení investičních sporů mezi investorem a státem) a kapitoly dvacet devět (Řešení sporů) podle čl. 26.1 odst. 5 písm. e) dohody.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

#### 4.2. Hmotněprávní základ

##### 4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

---

<sup>2</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

#### 4.2.2. Použití na stávající případ

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají společné obchodní politiky.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 207 Smlouvy o fungování EU.

#### 4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 207 Smlouvy o fungování EU ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

### 5. ZVEŘEJNĚNÍ ZAMÝŠLENÉHO AKTU

Jelikož tento akt Smíšeného výboru CETA objasní určitá ustanovení dohody, je vhodné jej přijmout ve všech závazných jazycích dohody<sup>3</sup> a po jeho přijetí jej zveřejnit v *Úředním věstníku Evropské unie*.

---

<sup>3</sup> Podle článku 30.11 (Závazná znění) dohody je dohoda sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru CETA zřízeném podle Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé k přijetí rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA v souladu s čl. 26.1.5 písm. e) dohody CETA**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Rady (EU) 2017/37<sup>4</sup> schvaluje jménem Evropské unie podpis Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda“). Dohoda byla podepsána dne 30. října 2016.
- (2) Rozhodnutí Rady (EU) 2017/38<sup>5</sup> stanoví prozatímní provádění částí dohody. Dohoda je prozatímně prováděna ode dne 21. září 2017.
- (3) Podle čl. 26.1 odst. 5 písm. e) dohody je Smíšený výbor CETA oprávněn přijímat rozhodnutí o výkladu ustanovení této dohody, která jsou závazná pro soudy zřízené podle oddílu F kapitoly osm (Řešení investičních sporů mezi investorem a státem) a kapitoly dvacet devět (Řešení sporů).
- (4) Podle čl. 26.3 odst. 2 dohody jsou rozhodnutí Smíšeného výboru CETA pro strany závazná za předpokladu, že byly splněny veškeré nezbytné vnitřní požadavky a postupy, a obě strany jsou povinny je provést.
- (5) Smíšený výbor CETA má písemným postupem přijmout rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA.
- (6) Je proto vhodné stanovit postoj, který má být na základě připojeného návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru CETA zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru CETA, protože objasňuje výše uvedené články,

<sup>4</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2017/37 ze dne 28. října 2016 o podpisu Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé jménem Evropské unie (Úř. věst. L 11, 14.1.2017, s. 1).

<sup>5</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2017/38 ze dne 28. října 2016 o prozatímním provádění Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé (Úř. věst. L 11, 14.1.2017, s. 1080).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Smíšeném výboru CETA k přijetí rozhodnutí o výkladu článku 8.10, přílohy 8-A, čl. 8.9 odst. 1 a čl. 8.39 odst. 3 dohody CETA v souladu s čl. 26.1 odst. 5 písm. e) dohody CETA, vychází z návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru CETA připojeného k tomuto rozhodnutí Rady.

*Článek 2*

Rozhodnutí přijaté Smíšeným výborem CETA a uvedené v článku 1 se po přijetí zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*